

- en High Output Collection Bag
- da Drænagepose til high output
- de High Output Auffangbeutel
- es Bolsa de recogida de alta capacidad
- fi High Output -avannepussin keräyspussi
- fr Collecteur pour Poche Haut Débit
- fr-ca Sac collecteur haut débit
- it Sacca di raccolta per stomie ad alta portata
- nl 'High output'-opvangzak
- no Oppsamlingspose for high output
- sv Högutflödesuppsamlingspåse



www.hollister.com/symbolglossary



Hollister Incorporated  
2000 Hollister Drive  
Libertyville, IL 60045 USA  
Hollister ULC  
Foxford Road, Ballina  
Co. Mayo, Ireland

Hollister  
©2020 Hollister Incorporated.  
912817-920

en INSTRUCTIONS FOR USE

**Contents**  
 • High output collection bag with tubing and attached connector.  
 • Hanger

**Product Description:** High output collection bag that connects directly to a Hollister high output drainable ostomy pouch without the need for additional connectors. Features punch holes for attachment to a nightstand or bed hanger. Designed to be emptied. Hanger fixation to support a collection or night drainage bag. Most suitable for colostomies or ileostomies including high output stomas or post-operative use.  
 Product is made of polymer/copolymer plastics, and nonwoven fabric.

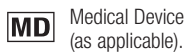
**Indications and Intended Use:** This product is an accessory to an ostomy pouching system intended to collect output from Hollister high output drainable ostomy pouches. The hanger is an accessory intended to secure a collection or night drainage bag to a bed frame or a stand.

**WARNINGS**  
 Disinfection and sterilisation (sterilization) may compromise the product. This may result in odour (odor) or leakage.

**Precaution**  
 Single patient – multiple use. Empty then rinse bag and tubing with clean water, and hang to dry. Wipe outside of bag and tubing with damp cloth as needed. Discard when visibly damaged or stained. Sharing this product with multiple users creates risk of infection.  
**Notes:** Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.



Single patient – multiple use.  
 Not made with natural rubber latex.  
 CE mark as required



Medical Device (as applicable).

da BRUGSANVISNING

**Inndhold**  
 • High output drænagepose med slange og konektor.  
 • Bøjle

**Produktbeskrivelse:** High output drænagepose, som kobles direkte til en Hollister high output tømbar stomipose uden behov for yderligere konektorer. Har udstansede huller til fastgørelse til natbord eller sengebøjle. Bøjle til at holde en drænagepose eller natpose. Mest velegnet til kolostomier eller ileostomier, herunder high output-stomier, eller til postoperativ brug. Produktet er fremstillet af polymer-/copolymerplast og nonwoven tekstil.

**Indikationer og tilsigtet brug:** Dette produkt er tilbehør til en stomibandage, der er beregnet til at indsamle output fra Hollister high output tømbar stomipose. Bøjlen er tilbehør, der er beregnet til at fastgøre en drænagepose eller natpose til en sengeramme eller et stativ.

**ADVARSLER**  
 Desinfektion og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan medføre lugtgener eller lækage.

Forholdsregel

Enkelt patient - bruges flere gange. Tør og skyl derefter posen og slangen med rent vand, og hæng dem til tørre. Affør ydersiden af posen og slangen med en fugtig klud efter behov. Bortskaffes, når den er synligt beskadiget eller snavset. Hvis dette produkt anvendes på flere forskellige brugere, opstår der en risiko for infektion.

**Bemærkninger:** Kontakt en stomisjugeplejerske eller læge for at få hjælp med stomibandagen ved irritation af huden. I tilfælde af alvorlig personskade (ulykke) i forbindelse med din brug af produktet bedes du kontakte den lokale distributor eller producent samt de lokale myndigheder. Se www.hollister.com/authority, eller kontakt EC-representanten eller den lokale distributor, hvis du ønsker yderligere oplysninger.



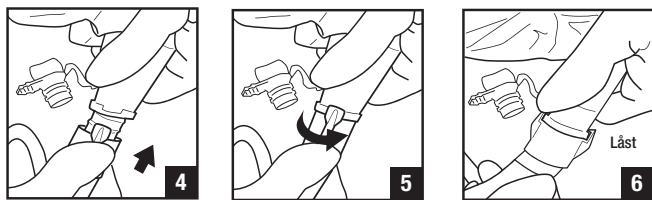
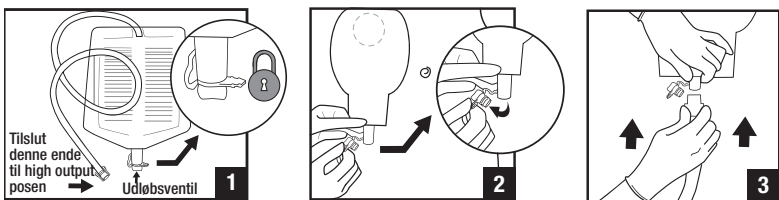
Enkelt patient – bruges flere gange.



Medicinsk udstyr (etter behov)

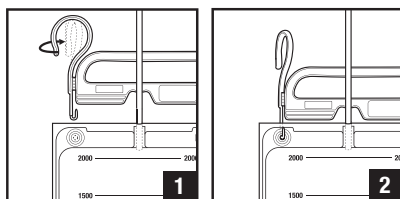
Ikke fremstillet af latex (naturgummi)  
 CE-mærkning i henhold til krav

For at koble til en high output tømbar stomipose.

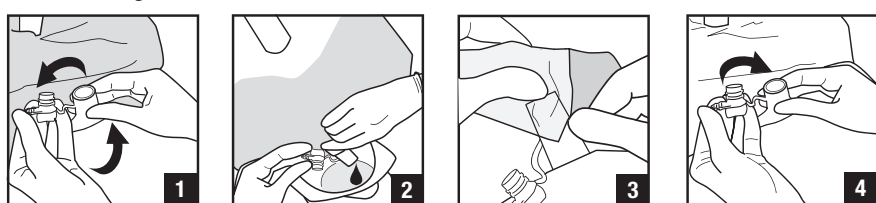


Påsætning af bøjlen

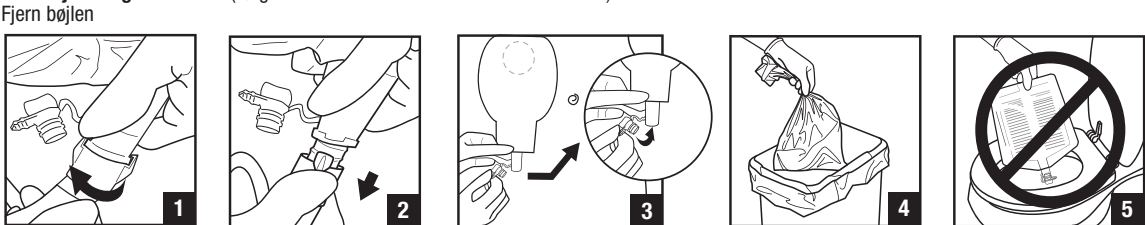
Placer ikke posen på gulvet. Bortskaffes, når den er synligt beskadiget eller snavset.



For at tømme og lukke



For at fjerne og bortskaffe (Følg alle lokale bestemmelser for bortskaffelse)



de GEBRAUCHSANLEITUNG

**Inhalt**  
 • High Output Auffangbeutel mit Schlauch und integriertem Anschluss.  
 • Aufhängung

**Produktbeschreibung:** Dieser High Output Auffangbeutel kann direkt an einen Hollister High Output Stoma-Ausstreifbeutel angeschlossen werden. Zusätzliche Anschlüsse sind nicht erforderlich. Mit Starzhängern zur Befestigung an einem Nachttisch oder an einem Betthänger. Muss entleert werden. Halterung zur Aufhängung eines Auffang- oder Nachtbeutels. Eignet sich vor allem für Kolostomien oder Ileostomien einschließlich High Output Stomata oder zur postoperativen Verwendung. Das Produkt besteht aus Polymer-/Copolymer-Kunststoff und Vliesstoff.

**Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck:** Dieses Produkt ist ein Zubehörtartikel für ein Versorgungssystem, das zum Auffangen der Ausscheidungen aus Hollister High Output Stoma-Ausstreifbeuteln dient. Die Aufhängung ist ein Zubehörtteil zur sicheren Befestigung eines Auffang- oder Nachtbeutels an einem Bettgestell oder einem Ständer.

**WARNHINWEISE**  
 Desinfektion und Sterilisation können das Produkt beeinträchtigen. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen oder Undichtigkeiten führen.

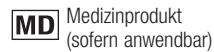
Vorsichtsmaßnahme

Für die mehrmalige Anwendung an einem Patienten. Beutel und Schlauch entleeren, mit sauberem Wasser ausspülen und zum Trocknen aufhängen. Die Außenseite des Beutels und des Schlauches bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei sichtbaren Schäden oder Verfärbungen entsorgen. Durch die gemeinsame Nutzung dieses Produkts durch mehrere Anwender entsteht ein Infektionsrisiko.

**Anmerkungen:** Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem oder Hautreizungen benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomachwester oder eine medizinische Pflegekraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit der EC-Vertretung oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.



Für die mehrmalige Anwendung an einem Patienten.



Medizinprodukt (sofern anwendbar)

Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt  
 Erforderliche CE-Kennzeichnung

es INSTRUCCIONES DE USO

**Contenido**  
 • Bolsa de recogida de alta capacidad con tubo y conector.  
 • Colgador

**Descripción del producto:** Bolsa de recogida de alta capacidad que se conecta directamente a una bolsa de ostomía abierta de alta capacidad Hollister sin necesidad de usar conectores adicionales. Tiene orificios para colgarla en una mesita de noche o un soporte de cama. Diseñada para vaciarse. Fijación de colgador para sostener una bolsa de recogida o una bolsa de drenaje nocturna. Está especialmente indicada para colostomías o ileostomías, incluidos los estomas de alta capacidad y el uso posoperatorio. El producto está fabricado con plásticos poliméricos y copoliméricos, así como con tejido sin tejér.

**Indicaciones y uso previsto:** Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía que recoge el contenido de las bolsas de ostomía abiertas de alta capacidad Hollister. El colgador es un accesorio diseñado para fijar una bolsa de recogida o una bolsa de drenaje nocturna al marco de una cama o a un soporte.

ADVERTENCIAS

La desinfección y la esterilización pueden perjudicar al producto. Esto puede provocar olor o fugas.

Precaución

Para uso múltiple en un único paciente. Vaciar y enjuagar la bolsa y el tubo con agua limpia, y colgarlos para que se sequen. Limpiar el exterior de la bolsa y el tubo con un paño húmedo según sea necesario. Desechar si hay daños o manchas visibles. Compartir este producto con varios usuarios representa un riesgo de infección.

**Notas:** Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.



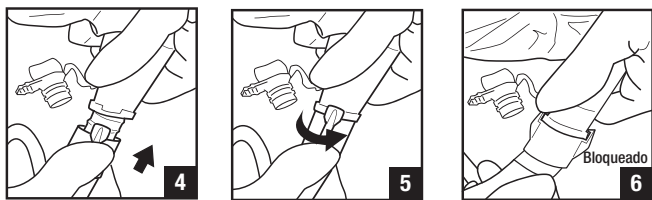
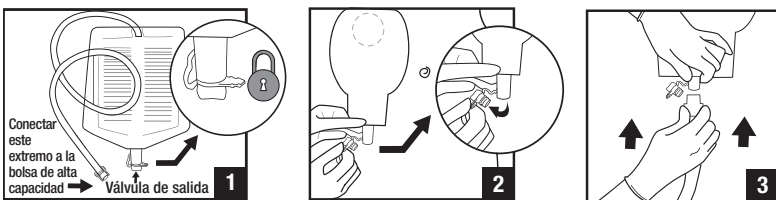
Para uso múltiple en un único paciente.



Producto sanitario (según corresponda)

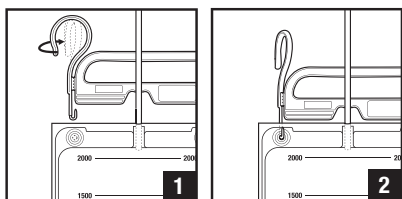
No contiene látex de caucho natural  
 Marca CE como es requerido

Para conectar a una bolsa de ostomía abierta de alta capacidad

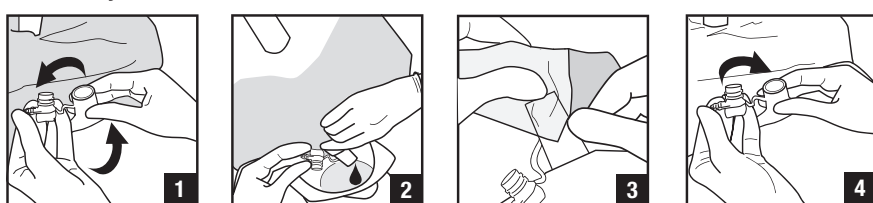


Colocación de la fijación de colgador

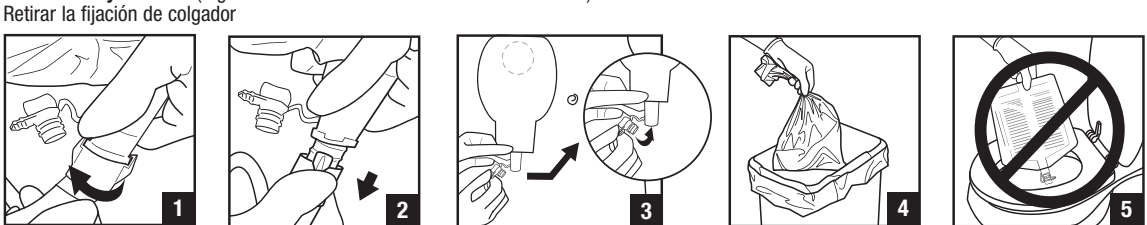
Mantener la bolsa alejada del suelo. Desechar si hay daños o manchas visibles.



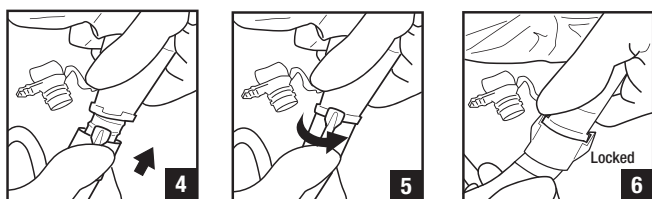
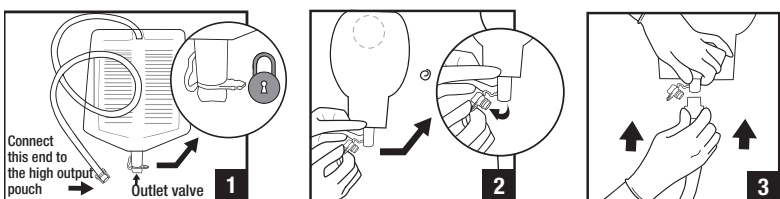
Para vaciar y cerrar



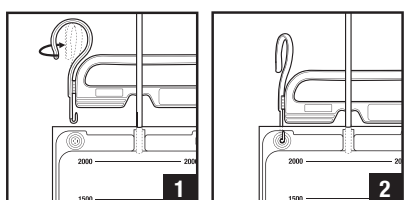
Para retirar y eliminar (Siga todas las normativas locales de eliminación)



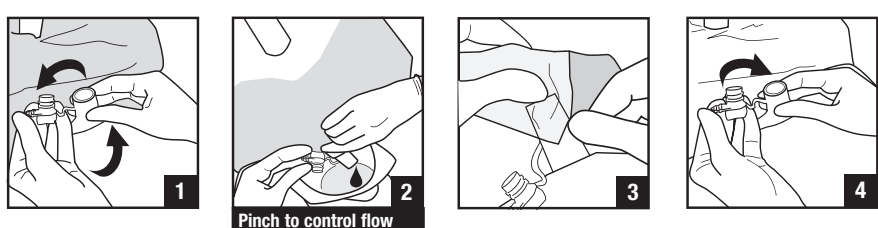
To connect to a high output drainable ostomy pouch



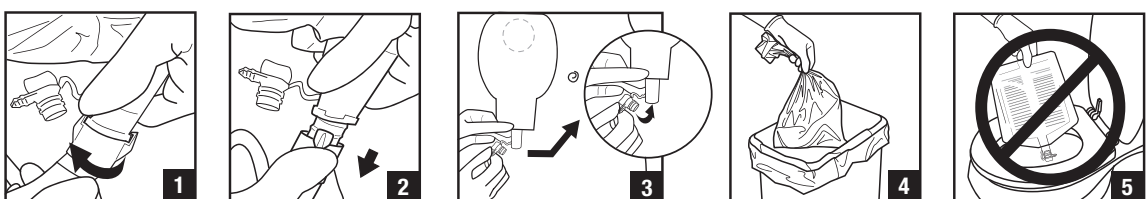
**Applying the hanger fixation**  
 Please keep the bag off the floor. Discard when visibly damaged or stained.



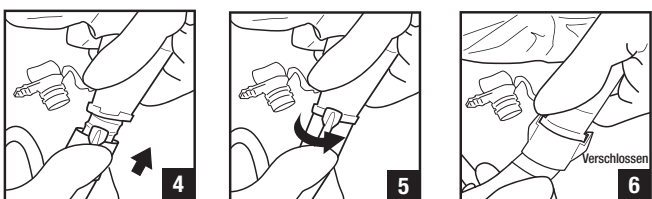
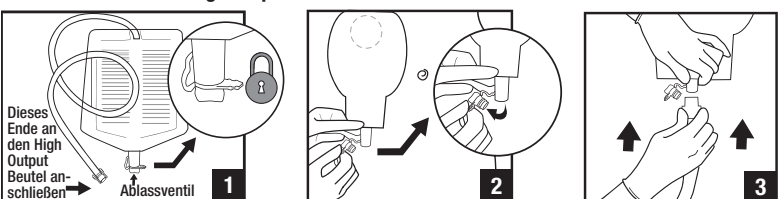
To drain and close



To remove and dispose (Please follow all local disposal regulations)

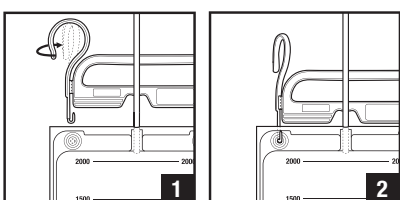


Anschließen an einen High Output Stoma-Ausstreifbeutel

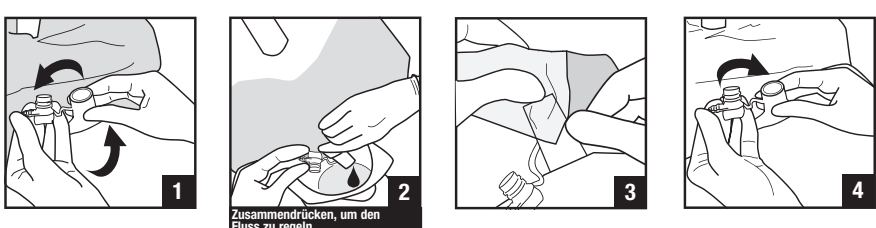


Anbringung der Halterung zur Aufhängung

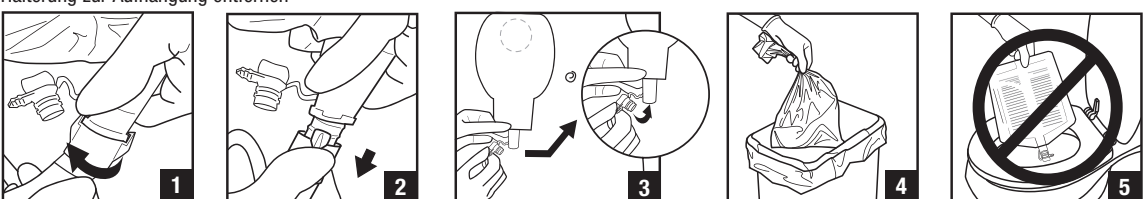
Der Beutel sollte den Boden nicht berühren. Bei sichtbaren Schäden oder Verfärbungen entsorgen.



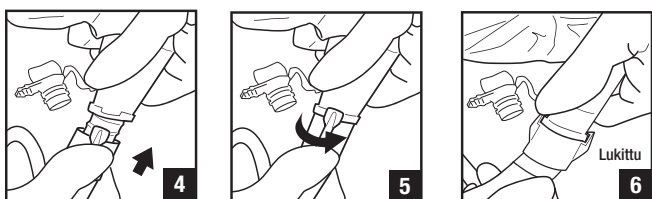
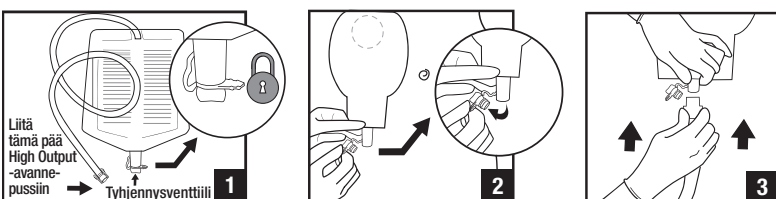
Ausstreifen und Verschließen



Entfernen und Entsorgen (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)

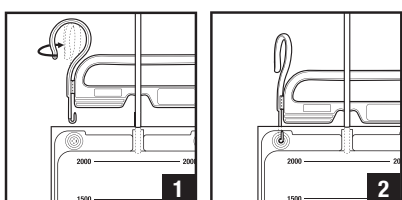


Liittäminen tyhjennettävään High Output -avannepussiin

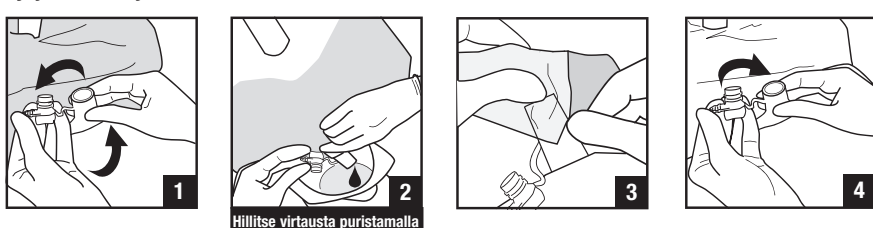


Ripustinkiinnityksen asettaminen

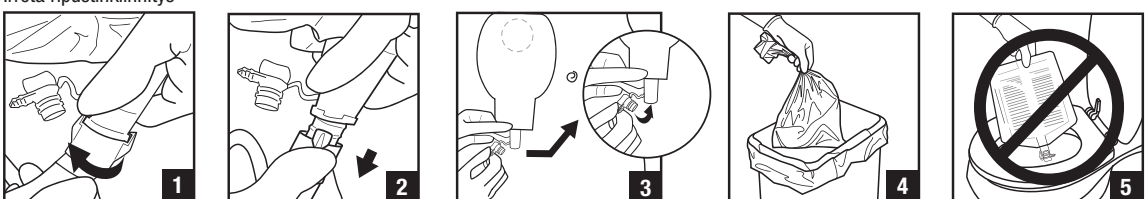
Älä säilytä pussia lattialla. Hävitä tuote, kun siinä on näkyviä vaurioita tai tahroja.



Tyhjentäminen ja sulkeminen



Poistaminen ja hävittäminen (Noudata kaikkia paikallisia määräyksiä)





## fr MODE D'EMPLOI

### Sommaire

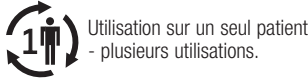
- Collecteur pour Poche Haut Débit avec tubulure et raccord.
- Crochet de suspension

**Description du produit :** Collecteur pour Poche Haut Débit qui se raccorde directement à une Poche de stomie Haut Débit vidable Hollister sans raccord supplémentaire. Comporte des perforations permettant la fixation sur une table de nuit ou sur un crochet de lit. Conçu pour être vidé. Crochet de suspension conçu pour suspendre un collecteur ou une poche de nuit. Convient le mieux aux colostomies ou aux iléostomies, y compris les stomies à haut débit, ou à une utilisation post-opératoire. Ce produit est fabriqué à partir de matières plastiques polymères et copolymères et d'un voile non-tissé.

**Indications et utilisation prévue :** Ce produit est un accessoire d'un système de poche de stomie destiné à recueillir les substances éliminées dans les Poches de stomie Haut Débit vidables Hollister. Le crochet de suspension est un accessoire destiné à fixer un collecteur ou une poche de nuit à un cadre de lit ou à un support.

### AVERTISSEMENTS

La désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

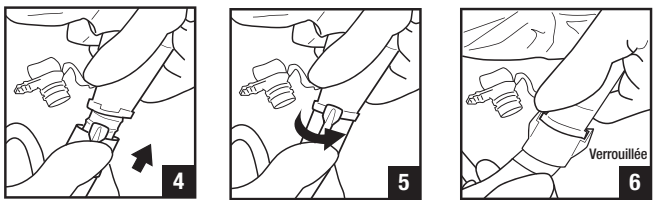
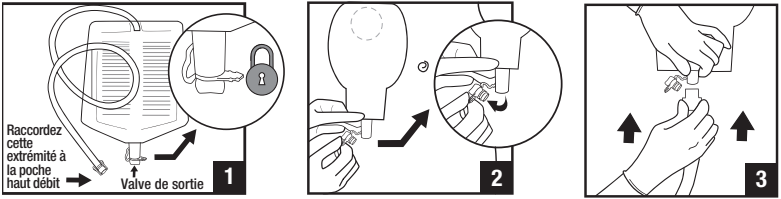


Utilisation sur un seul patient - plusieurs utilisations.

MD Dispositif médical (le cas échéant)

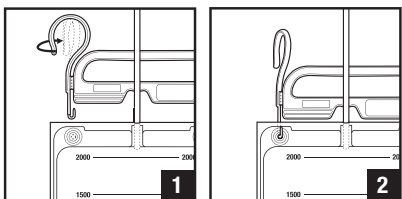
Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel  
Marquage CE comme exigé

### Raccordement à une Poche de stomie Haut Débit vidable

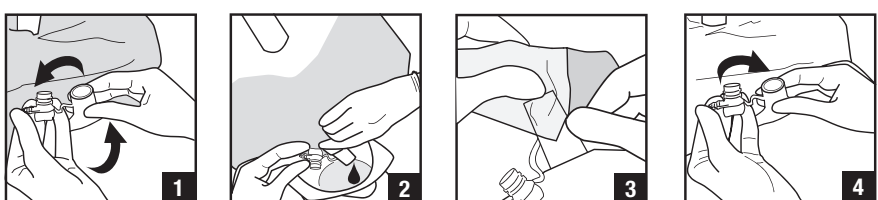


### Mise en place du crochet de suspension

Assurez-vous que la poche ne se retrouve pas sur le sol. Éliminez lorsque le produit est visiblement endommagé ou coloré.

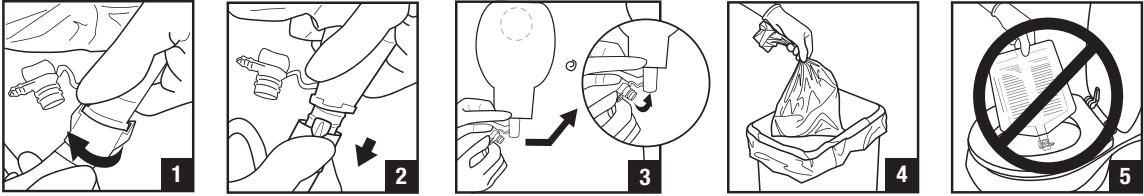


### Vidange et fermeture



### Retrait et mise au rebut (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)

Retirez le crochet de suspension



## fr-ca MODE D'EMPLOI

### Contenu

- Sac collecteur haut débit avec tube et raccord attaché.
- Support

**Description du produit :** Sac collecteur haut débit qui se raccorde directement à un sac de stomie vidable haut débit Hollister sans qu'il soit nécessaire d'utiliser des raccords supplémentaires. Doté de trous de ponçonn pour fixer le sac à une table de nuit ou un support de lit. Conçu pour être vidé. Support pour soutenir un sac collecteur ou un sac collecteur de nuit. Plus adapté aux colostomies ou iléostomies, y compris les stomies dont l'écoulement est important, ou à une utilisation postopératoire. Fabriqué à partir de matières plastiques polymères et copolymères et de tissu non tissé.

**Indications et usage prévu :** Ce produit est un accessoire faisant partie d'un appareillage de stomie destiné à recueillir l'écoulement des sacs de stomie vidables haut débit Hollister. Le support est un accessoire destiné à fixer un sac collecteur ou un sac collecteur de nuit à une base de lit ou à une potence.

### MISE EN GARDE

La désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut provoquer des odeurs ou des fuites.

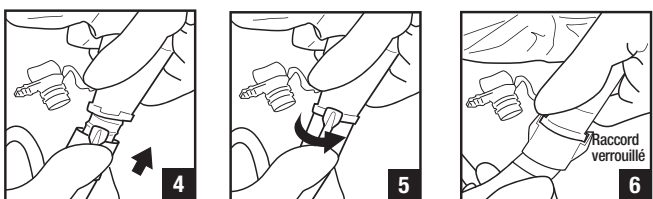
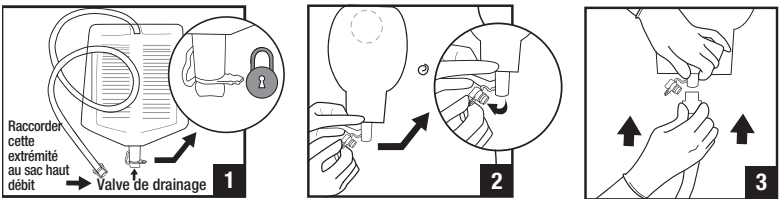


Un seul patient - utilisation multiple.

MD Dispositif médical (s'il y a lieu)

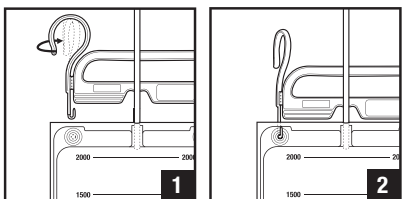
Fabriqué sans latex à base caoutchouc naturel  
Marquage CE tel que requis

### Pour raccorder à un sac de stomie vidable haut débit

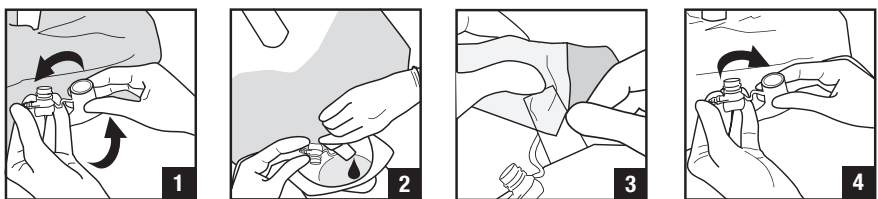


### Pour installer le support

Ne pas laisser le sac sur le plancher. Jeter lorsqu'il est visiblement endommagé ou taché.

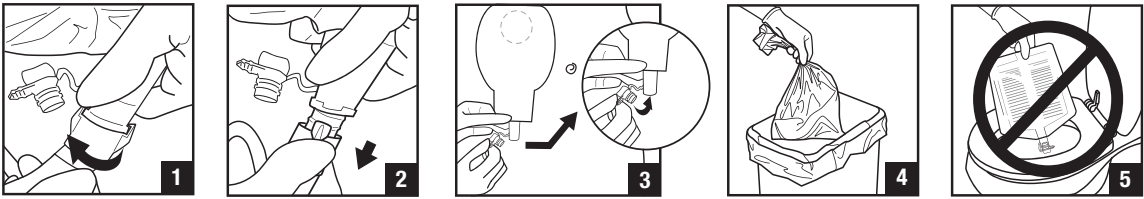


### Pour drainer et fermer



### Pour l'enlever et le jeter (Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets)

Retirez le support



## it ISTRUZIONI PER L'USO

### Contenuto

- Sacca di raccolta per stomie ad alta portata con tubo e connettore integrato.
- Gancio

**Descrizione del prodotto:** sacca di raccolta per stomie ad alta portata che si collega in modo diretto a una sacca per ileostomia ad alta portata Hollister, senza la necessità di ulteriori connettori. Dotata di fori per l'aggancio al letto o ad una struttura adiacente. Progettata per essere svuotata. Dispositivo di fissaggio del gancio per il sostegno di una sacca di raccolta per stomie o un sacchetto di drenaggio da notte. Più adatta per colostomie o ileostomie, incluse stomie ad alta portata o per uso postoperatorio. Il prodotto è realizzato con materiali plastici di copolimero/polimero e tessuto non tessuto.

**Indicazioni e utilizzo previsto:** questo prodotto è un accessorio di un sistema per stomia destinato a raccogliere le fuoriuscite da sacche per ileostomia ad alta portata Hollister. Il gancio è un accessorio concepito per assicurare una sacca di raccolta per stomie o un sacchetto di drenaggio da notte al telaio del letto o a un supporto.

### AVVERTENZE

La disinfezione e la sterilizzazione possono compromettere il prodotto. Ciò potrebbe tradursi in cattivi odori o perdite.

### Precauzione

Singolo paziente - multiuso. Svuotare e successivamente sciagliare il sacchetto e il tubo con acqua pulita, quindi appendere per lasciare asciugare. Strofinare l'esterno del sacchetto e del tubo con un panno umido, se necessario. Gettare se visibilmente danneggiati o macchiati. Condividere il prodotto con più utilizzatori crea il rischio di infezione.

**Note:** contattare il personale infermieristico dedicato o un operatore sanitario in grado di fornire un aiuto con il sistema di raccolta per stomia o in caso di irritazione cutanea.

In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.

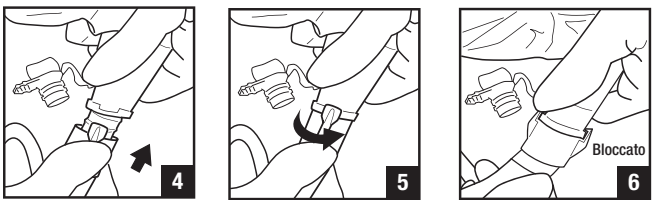
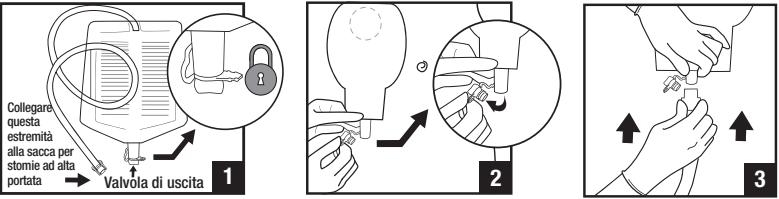


Singolo paziente - multiuso.

MD Dispositivo medico (dove applicabile)

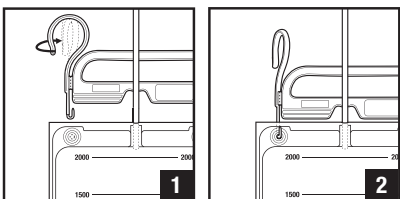
Realizzato senza lattice di gomma naturale  
CE mark come richiesto

### Come collegare una sacca per ileostomia ad alta portata

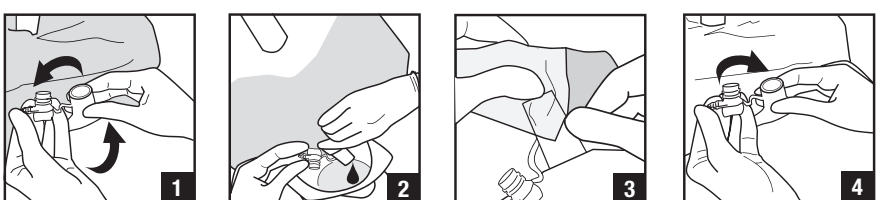


### Applicazione del dispositivo di fissaggio del gancio

Tenere la sacca lontano dal pavimento. Gettare se visibilmente danneggiato o macchiato.

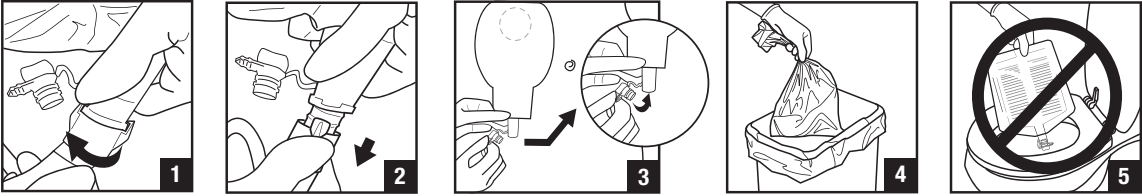


### Come effettuare il drenaggio e la chiusura



### Come effettuare la rimozione e lo smaltimento (attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento)

Rimuovere il dispositivo di fissaggio del gancio



## no BRUKSANVISNING

### Innhold

- Oppsamlingspose for high output med slange og kobling.
- Henger

**Produktbeskrivelse:** Oppsamlingspose for high output som kobles direkte til en Hollister tørbør stomipose for high output, uten behov for elektriskoblinger. Har hull for tilkobling til ett nettbord eller sengefeste. Utformet for å tømmes. Hengerfesteanordning for en oppsamlingspose eller nattpose. Best egnet for kolostomi eller ileostomi, inkludert stomi med high output eller postoperativ bruk.

Produktet er laget av polymer/kopolymerplast, og ikke-vevd tekstil.

**Indikasjoner og tiltenkt bruk:** Dette produktet er et tilbehør til et stomisoppsamlingsposesystem som er beregnet på å samle opp væske fra Hollister tørbør stomiposer for high output. Hengeren er et tilbehør som er beregnet på å feste en oppsamlingspose eller nattpose til en sengeramme eller et stativ.

### ADVARSLER

Desinfeksjon og sterilisering kan forringe produktet. Dette kan føre til lukt eller lekkasje.

### Forholdsregel

En pasient - flerbruk. Tørk og skylt posen og slangen med rent vann, og heng til tørk. Tørk utsiden av posen og slangen med en fuktig klut etter behov. Kast ved synlig skade eller tilsmussing. Hvis dette produktet deles med flere brukere, gir det fare for infeksjon.

**Merknader:** Ta kontakt med en stomisjekspeiler eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon.

Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og din lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) eller kontakt med EC-representanter eller lokal distributør.

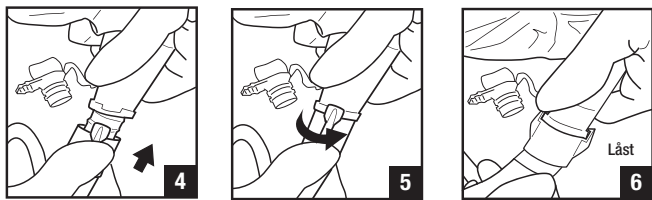
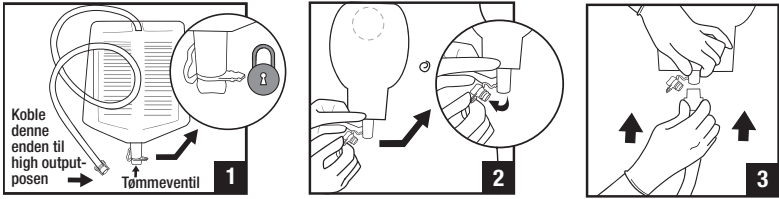


En pasient - flerbruk

MD Medisinsk enhet (dersom aktuelt)

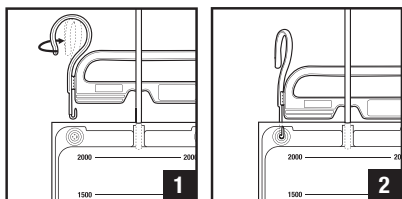
Ikke laget med naturlig gummiplasts  
CE-merking påkrevd

### Kobles til en tørbør stomipose for high output

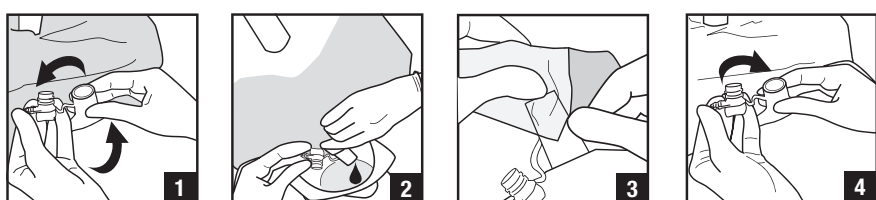


### Koble til hengerfesteanordningen

Ikke la posen komme i kontakt med gulvet. Kast ved synlig skade eller tilsmussing.

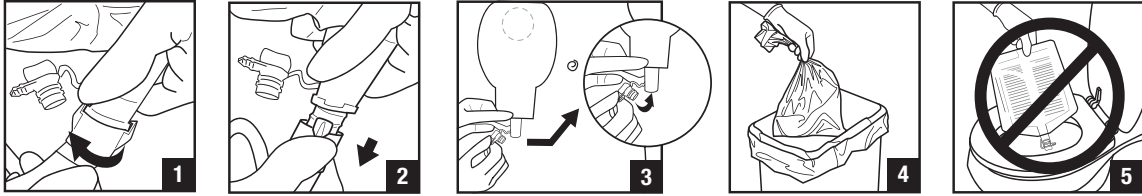


### Tomme og lukke



### Fjerne og kaste (Følg alle lokale forskrifter for avhending)

Koble fra hengerfesteanordningen



## sv BRUKSANVISNING

### Innehåll

- Oppsamlingspåse för högt utflöde med slang och adapter.
- Hängare

**Produktbeskrivning:** Högutflödesopsamlingspåse som kopplas direkt till en tömbär Hollister-stomipåse för högt utflöde utan att ytterligare adapter behövs. Med stanshål för fastsättning vid sängställning eller sänghängare. Utformad för att tömmas. Hängarfäste för att hålla upp en uppsamlingspåse eller urinrupsopsamlingspåse. Hängaren passar bäst för kolostomier och ileostomier, inklusive stomier med högt utflöde eller postoperativ användning.

Produkten är tillverkad av polymer-/copolymoplast och fibertyg. **Indikationer och avsedd användning:** Denna produkt är ett tillbehör till ett stomisystem och är avsedd att samla upp utflöde från tömbära Hollister-stomipåsar för högt utflöde. Hängaren är ett tillbehör som är avsett att fästa en uppsamlingspåse eller urinrupsopsamlingspåse vid en sängram eller sängställning.

### VARNING

Desinficering och sterilisering kan åventyra produkten. Det kan leda till dålig lukt eller läckage.

### Försiktighetsåtgärd

För användning av en patient - flergångsanvändning. Töm och skölj sedan påsen och slangen med rent vatten och häng upp dem för torkning. Torka av utsidan av påsen och slangen med en fuktig trasa vid behov. Kassera vid synlig skada eller missfärgning. Att dela produkten med andra användare medför risk för infektion.

**Viktigt!** Kontakta en stomisjuksköterska eller läkare för hjälp med stomis påssystem eller hudirritationer. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.

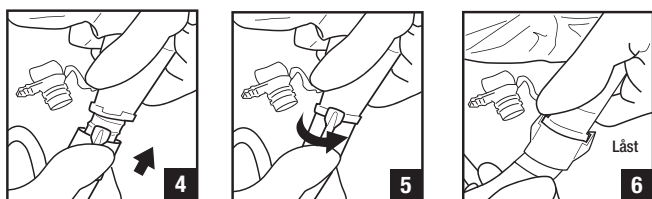
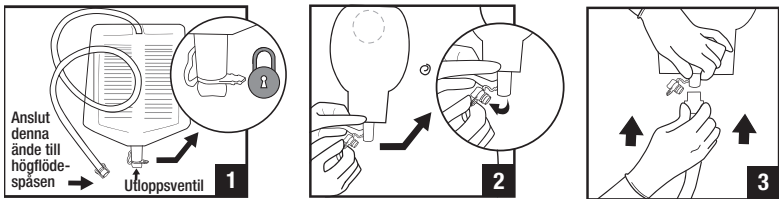


För användning av en patient - flergångsanvändning

MD Medicinteknisk produkt (som tillämpligt)

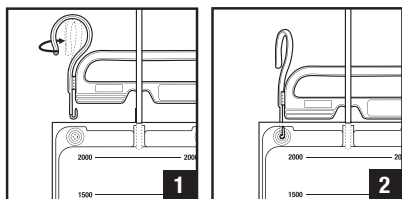
Ej tillverkad av naturgummi  
CE-märkning enligt krav

### För att koppla till en tömbär stomipåse för högt utflöde

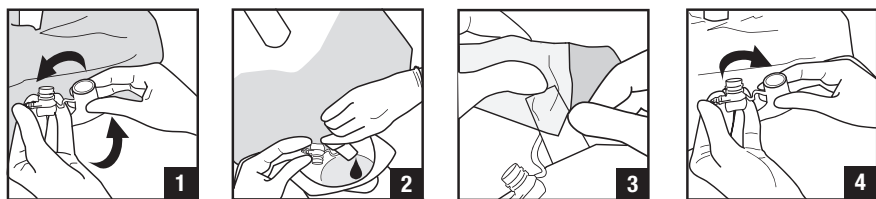


### Applitera hängarfästet

Se till att påsen inte vidrör golvet. Kassera vid synlig skada eller missfärgning.



### För att tömma och försluta



### För att ta bort och kassera (Vänligen följ alla lokala avfallsregler)

Ta bort hängarfästet

